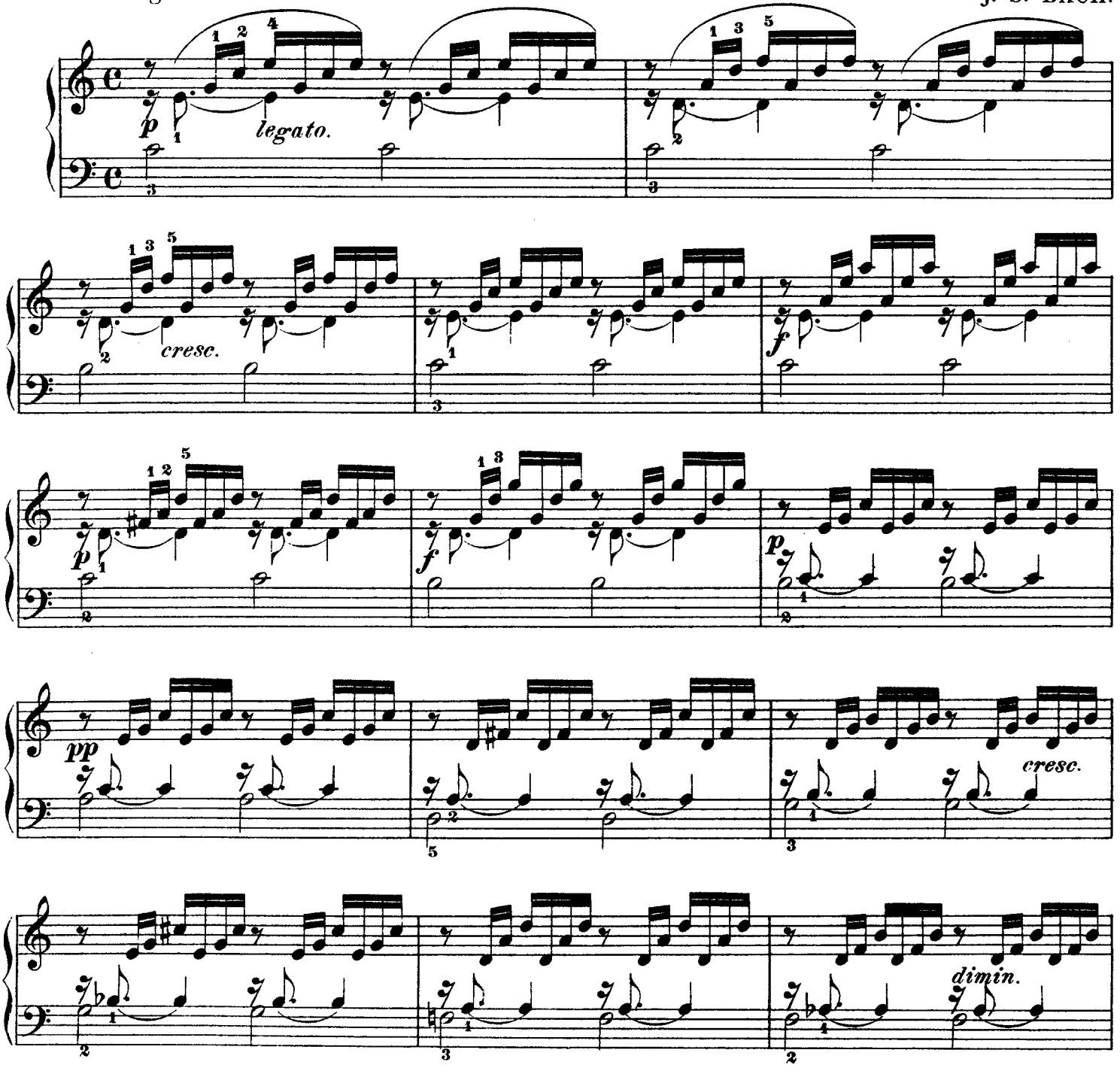
Part First.

Preludio I.

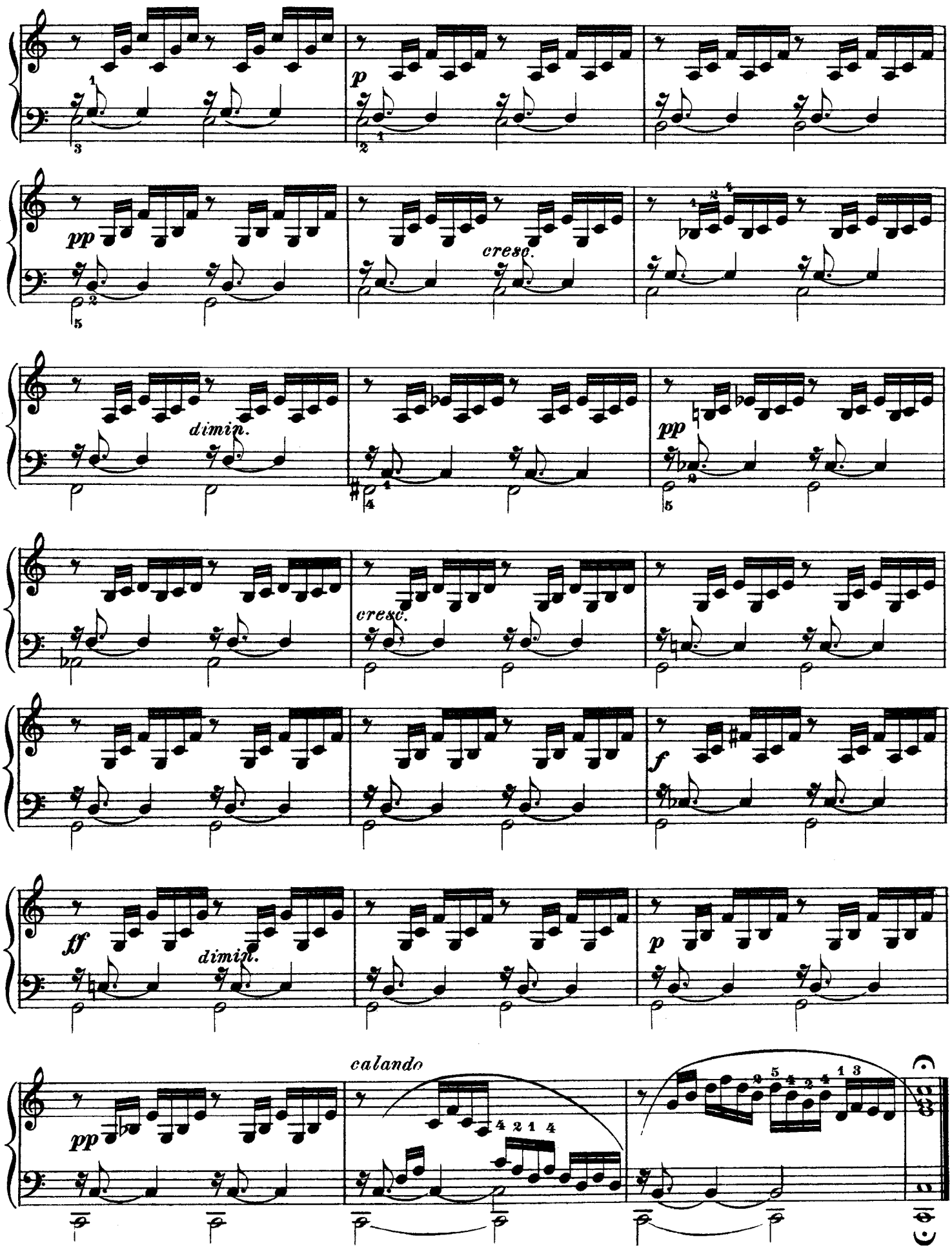
Allegro. (♩ = 112.)

J. S. BACH.

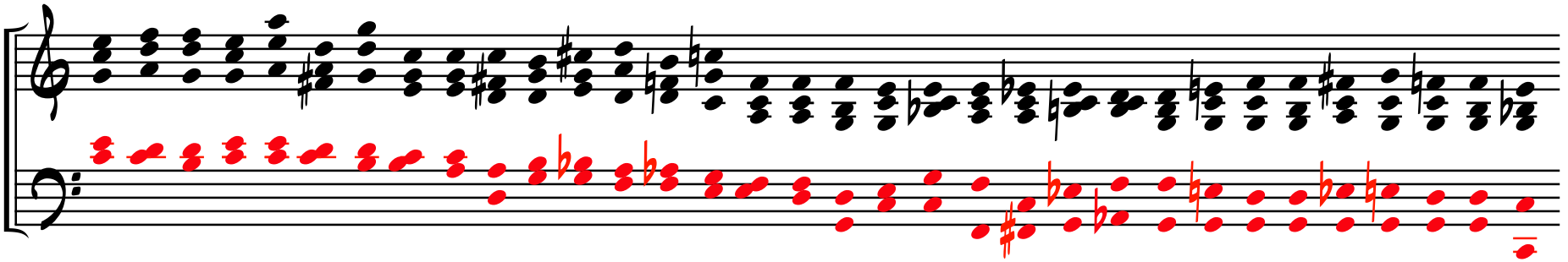


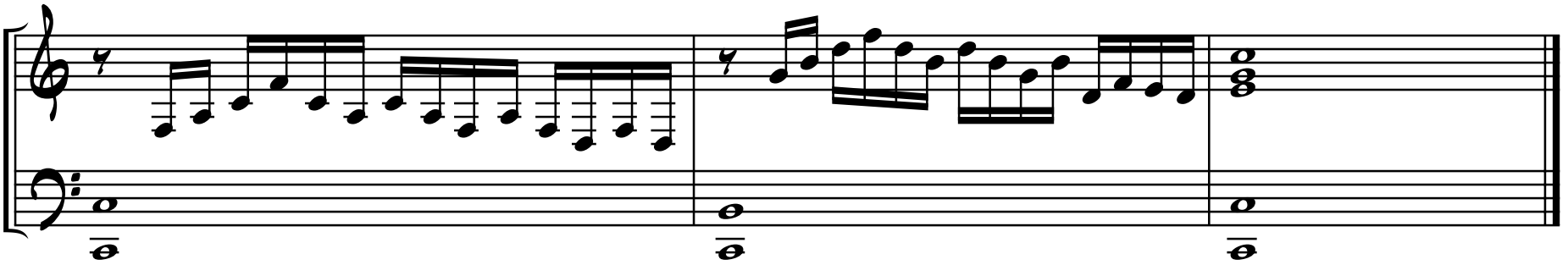
All figures in the fingering which are set above the notes are intended, whether in inner or outer parts, for the right hand; whereas, the figures below the notes are for the left hand. This explanation will suffice to show, in doubtful cases, by which hand any note in the inner parts is to be played.

Alle Fingersatz-Zahlen, welche über den Noten stehen, gelten (auch in den Mittelstimmen) stets der rechten Hand. Dagegen sind die unter den Noten stehenden Zahlen immer für die linke Hand bestimmt. Dieses reicht hin, um in zweifelhaften Fällen anzuzeigen, von welcher Hand jede Note in den Mittelstimmen gegriffen werden muss.


p
pp
cresc.
dimin.
pp
cresc.
f
ff
dimin.
p
calando
pp

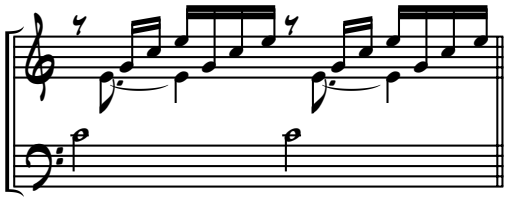
Clave bien temperado: Preludio I



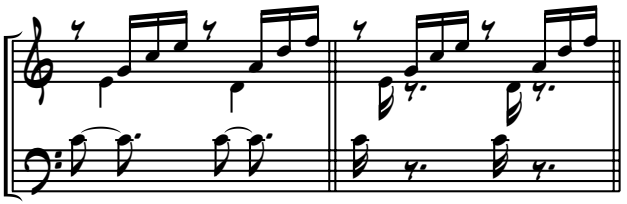


Texturas rítmicas

Original



Variantes

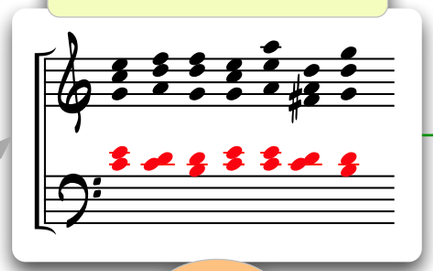


Ejemplo: esquema de transcripción

Modelo para la discusión del proceso…

DESTINO

transcripción: **acordeón**



quién

transcriptor
intérprete

cómo

problemas:

edición transcrita

cambios en la "sonoridad"

distribución de la textura: fusión/fisión

un manual: dos manuales

Relación
original - transcripción
clave/cinista - acordeón/insta

realización en función del "ajuste" instru/mental

transcripción

Obra

qué

por/para qué

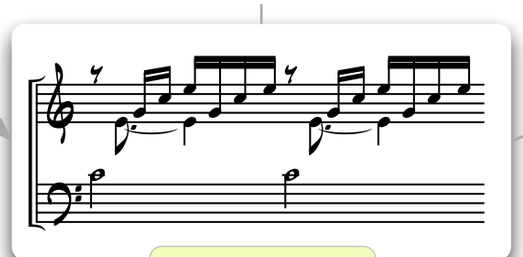
objetivos

transcripción

arreglo

original

edición original



original: **clave**

ORIGEN

Contextualización

género, estilo, estructura formal, etc.

período

preludio

barroco

polifonía

homofónico

alemán

instrumental

compositor

Bach

quién

clave bien temperado

preludio y fuga

preludio

clave

acordeón

Concepto:
respeta la notación original, puede no respetar otros parámetros: timbre, distribución tonal, etc

CUADRO COMPARATIVO DE LOS INSTRUMENTOS POLIFÓNICOS DE TECLADO [1]

(Características interpretativas y compositivas)[2]

	ACORDEÓN (Lengüeta/insufle manual)	CLAVE (Cuerda pulsada)	ÓRGANO (Tubo/insufle mecánico)	PIANO (Cuerda percutida)
Registros: posibilidad de combinación de distintos "registros" o "juegos" (cuerdas, tubos o lengüetas) en un único manual.	1 Lengüeta libre (accionada por aire).	1	1 Lengüeta batiente y tubo flautado	0
Control dinámico de ataque.	1 Antebrazo: control global de la textura interpretativa.	0	0	1 "Digital", individual de cada sonido.
Fraseos dinámicos independientes en cada mano (independencia dinámica de cada sonido).	0 Monodinámico: fraseo dinámico único para ambos manuales.	0	0	1 Control de la acentuación métrica y rítmica.
Posibilidad de hasta tres "registros" tímbrico-tonales independientes y disponibles simultáneamente.	1 Antebrazo: control global de la textura interpretativa.	0	1 Dos manuales y un pedal	0 Un único registro tímbrico-tonal.
Posibilidad de un único "registro" distribuido entre ambas manos.	0 Fragmentación tímbrica y espacial de los manuales.	1	1	1
Mantenimiento prolongado del sonido.	1 Con cambios de fuelle; independencia entre la dinámica -antebrazo- y la pulsación -dedos-.	0 Ataque-resonancia	1	0 Ataque-resonancia
Simultaneidad de dos registros tonales unísonos (espacializados cada uno en una caja armónica).	1 MI-MIII	0	0	0
Control dinámico del mantenimiento y cese del sonido.	1 Monodinámico	0 Resonancia "natural" del instrumento.	0	0 Resonancia "natural" del instrumento.

(1) No se tienen en cuenta otros instrumentos polifónicos como: Arpas, Guitarras, Salterios, Tímpanos, Vibráfonos, Teclados electrónicos, etc.

(2) No se tienen en cuenta otra características como: sonoridad, emergencia histórica, integración social y pedagógica, distribución geográfica, etc.